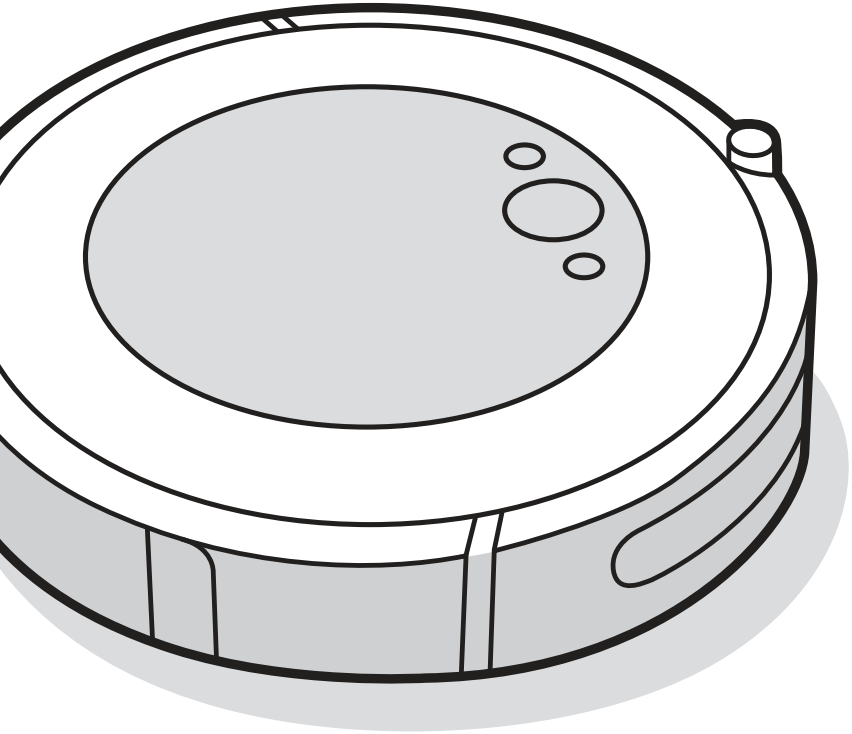


iRobot®

Roomba®

Robot Vacuum
Robot aspirateur
Robot aspirador

i1 / i3 / i4

Owner's Guide
Guide du propriétaire
Guía del usuario

Safety Information

Important Safety Information

EN

This safety guide includes safety information on Regulatory Models: RVD-Y1

SAVE THESE INSTRUCTIONS

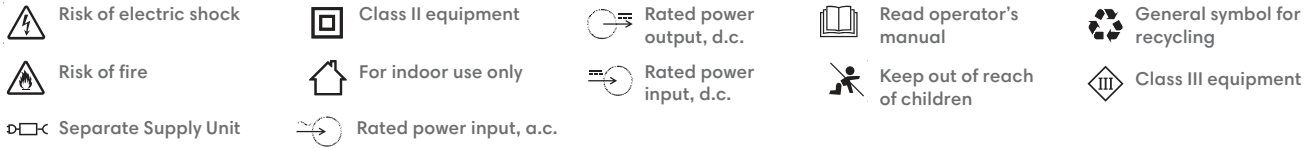
⚠ WARNING: When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury or damage, read and follow the safety precautions when setting up, using and maintaining your robot.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



EN

WARNING: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

***NOTICE:* Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in property damage.**

GENERAL

⚠ WARNING

- Your robot is not a toy. Small children and pets should be supervised when your robot is operating.
- Do not sit or stand on your robot or Home Base™.
- Do not use unauthorized chargers. Use of an unauthorized charger could cause the battery to generate heat, smoke, catch fire, or explode.
- Your robot comes with a region approved power supply cord and is designed to be plugged into a standard household AC power outlet only. Do not use any other power supply cord or power strip. For replacement cords, please contact Customer Care to ensure proper selection of country specific power supply cord.
- Do not open your robot or Home Base™ other than instructed in the Owner's Guide. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
- Risk of electric shock, use indoors in dry location only.
- Do not handle your robot or Home Base™ with wet hands.
- Store and operate your robot in room temperature environments only.
- If the room to be cleaned contains a balcony, a physical barrier should be used to prevent robot access to the balcony and ensure safe operation.
- Clean cliff sensors for buildup.
- This robot is intended for dry floor use only. Do not use this device to pick up spills. Do not allow your robot or Home Base™ to become wet.

⚠ CAUTION

- Do not operate the robot in areas with exposed electrical outlets in the floor.
- If the device passes over a power cord and drags it, there is a chance an object could be pulled off a table or shelf. Before using this device, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords, and any fragile objects. Extinguish candles. Shut off space heaters.
- Be aware that the robot moves on its own. Take care when walking in the area that the robot is operating in to avoid stepping on it or tripping over it.
- Do not use this device to pick up sharp objects, glass, or anything that is burning or smoking.
- Perform the required maintenance per the Owner's Guide to ensure safe operation of the robot and charging station.

NOTICE

- Do not place anything on top of your robot or charging station.
- The failure to maintain cleanliness of charger contacts could result in loss of ability for the robot to charge the battery.

HOME BASE

⚠ WARNING

- Do not use a Home Base™ with a damaged cord or plug if the cord or plug is damaged, it must be replaced.
- Always disconnect your robot from the Home Base™ before cleaning or maintaining it.

- Do not use the charging station as a step.
- Charge your robot only with the power supply provided. The provided power supply delivers safety extra low voltage corresponding to the input marking on the robot which is required to maintain safe operation.
- To prevent the risk of your robot falling downstairs, ensure that the Home Base™ is placed at least 4 feet (1.2 meters) away from stairs.
- Do not allow liquirds to get on or into the charging station.

NOTICE

- Product may not be used with any type of power converter. Use of power converters will immediately void the warranty.
- If you live in an area prone to electrical storms, it is recommended that you use additional surge protection. Your Home Base™ may be protected with a surge protector in the event of severe electrical storms.

BATTERY

⚠ WARNING

- Do not open, crush, heat above 176°F: 80°C, or incinerate. Follow the Owner's Guide instructions for proper use, maintenance, handling, and disposal.
- Do not short-circuit the battery by allowing metal objects to contact battery terminals or immerse in liquid. Do not subject batteries to mechanical shock.
- Periodically inspect the battery pack for any sign of damage or leakage. Do not charge damaged or leaking battery packs, do not allow the liquid to come in contact with skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice. Place the battery in a sealed plastic bag and recycle or dispose of safely according to local environmental regulations, or return it to your local authorized iRobot Service Center for disposal.
- Lithium ion batteries and products that contain lithium ion batteries are subject to stringent transportation regulations. If you need to ship this product (with the battery included) for service, travel or any other reason, you MUST see the Trouble-shooting section of your manual or contact customer care for shipping instructions.

EN

⚠ CAUTION

- Battery usage by children should be supervised. Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.

NOTICE

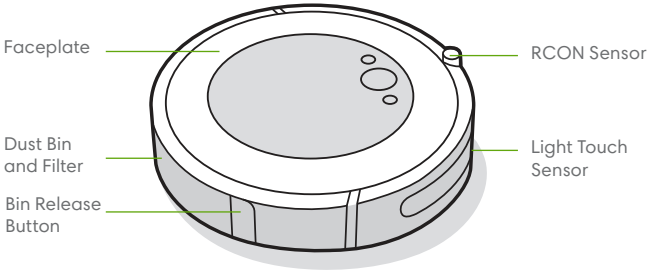
- The battery pack must be removed from the robot before recycling or disposal.
- For best results, only use the iRobot Lithium Ion Battery that comes with the robot.
- Do not use non-rechargeable batteries. Use only the rechargeable battery supplied with the product. For replacement, purchase identical iRobot battery or contact iRobot Customer Care for alternative battery options.
- Always charge and remove the battery from your robot and accessories before long-term storage.

Note: For battery recycling go to call2recycle.org; or call 1-800-822-8837

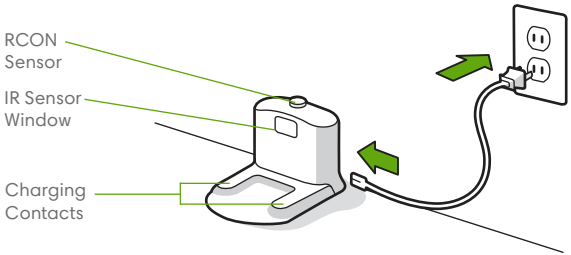
About your Roomba® Robot Vacuum

EN

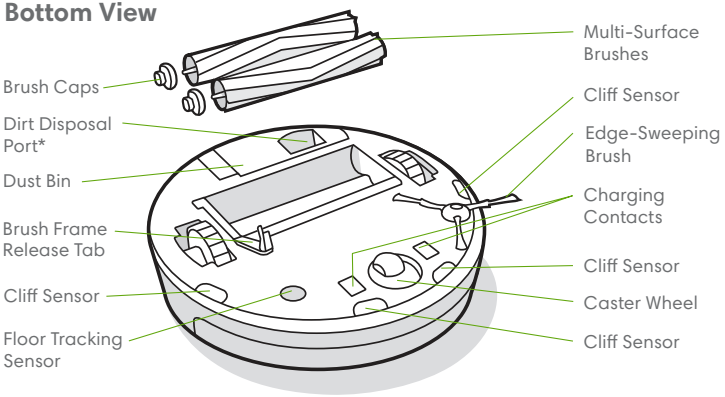
Top View



Home Base™ Charging Station

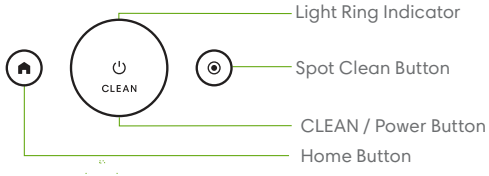


Bottom View



*Select models only

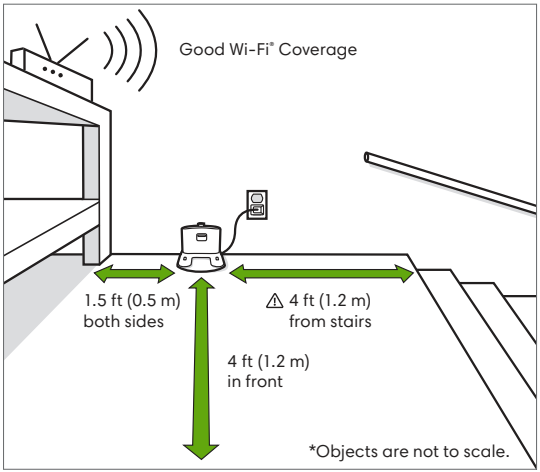
Buttons & Indicators



Using Your Roomba® Robot Vacuum

EN

Positioning the Home Base™ Charging Station



WARNING: To prevent the risk of your robot falling downstairs when it is leaving from or returning to the Home Base™, ensure that the Home Base™ is placed at least 4 feet (1.2 meters) away from stairs.

Download the iRobot HOME App and connect to Wi-Fi®

- Follow step-by-step instructions to set up your Roomba.
- Set an automatic cleaning schedule and customize cleaning preferences.
- Access to tips, tricks, and answers to commonly asked questions.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Charging



White Light Ring While Charging

Solid White: fully charged

Pulsing White: charging

Pulsing Red: charging/low

- Place the robot on the Home Base™ to activate the battery.

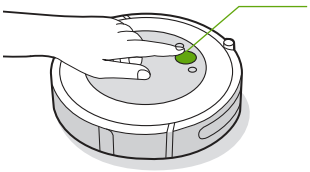
  Note: Your robot comes with a partial charge, but we recommend that you charge the robot for 3 hours prior to starting the first cleaning job.
- If your robot needs to recharge mid-cleaning, it will return to its Home Base™. Once it is sufficiently charged, it will then resume the cleaning job where it left off.
- The robot uses a small amount of power whenever it is on the Home Base™. You can put the robot in a further-reduced power state when not in use. For instructions and more details on this Reduced Power Standby Mode, refer to the iRobot HOME App.
- For long-term storage, turn off the robot by removing it from the Home Base™ and holding down ⌂ for 10 seconds. Store the robot in a cool, dry place.

EN

Cleaning



Remove excess clutter from floors before cleaning. Use your robot frequently to maintain well-conditioned floors.



Just Press CLEAN

Tap to Start / Pause / Resume

Hold for 3 seconds to end a job

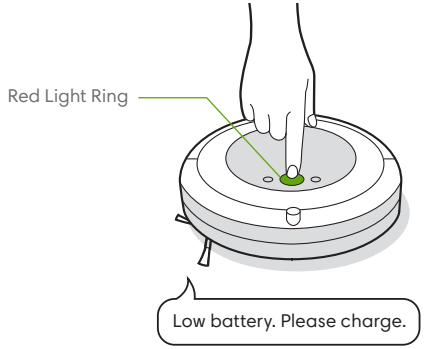
- Your robot will automatically explore and clean your home. It will return to the Home Base™ at the end of a cleaning job and whenever it needs to recharge.
- To send the robot back to its Home Base™, tap ⌂. A blue light ring pattern will indicate that the robot is seeking the Home Base™.
- When your robot detects an especially dirty area, it will go into Dirt Detect™ mode, moving over the area multiple times until it senses that the area has been sufficiently cleaned. The light ring indicator will flash blue.
- Tap ◉ to spot clean a designated area. The robot will spiral outward about 3 feet (1 meter) and then spiral inward to end where it started. The light ring indicator will show a blue spiral.



When the robot senses its bin needs to be emptied, the light ring indicator will illuminate in a red sweeping motion toward the rear.

Troubleshooting

- Your robot will tell you something is wrong by playing an audio alert and turning the light ring indicator red. Press CLEAN for details. Further support and instructional videos are available in the iRobot HOME App.



- If you are unsure if the robot is finished or paused, consult the iRobot HOME App to check on its status.

Battery Safety & Shipping

For best results, only use the iRobot Lithium Ion Battery that comes with your robot.

⚠ **WARNING:** Lithium ion batteries and products that contain lithium ion batteries are subject to stringent transportation regulations. If you need to ship this product for service, travel or any other reason, you MUST follow the below shipping instructions.

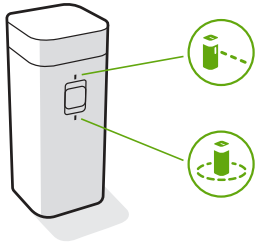
- Battery MUST be turned off before shipping.
- Turn off the battery by removing the robot from the Home Base™ and holding down ⌂ for 10 seconds. All indicators will turn off.
- Package the robot securely for shipping.
- If you need further assistance, contact our Customer Care team or visit global.irobot.com.

Accessories

Dual Mode Virtual Wall® Barrier*

Note: For best results, place at least 8 feet (2.5 meters) from the Home Base™.

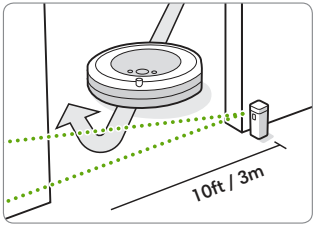
Use the Dual Mode Virtual Wall® barrier to keep the robot in the places you want cleaned — and out of the ones you don't. It creates an invisible barrier that only the robot can see. You can leave the device in position between cleanings.



*Dual Mode Virtual Wall included for select models only

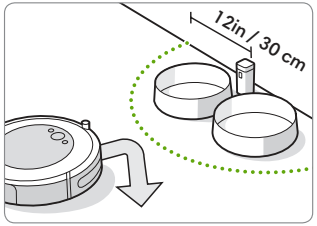
Choose the mode to meet your needs:

Virtual Wall Mode: When the switch is in the Virtual Wall position (), the device will create a linear barrier to block openings up to 10 feet (3 meters).



Note: This barrier gets wider as it gets further from the device (refer to illustration).

Halo Mode: Toggle the switch to the Halo position (), to create a circular barrier. This will prevent the robot from approaching zones you want to protect such as a pet bowl, vase, or under a desk. The Halo barrier extends approximately 12 inches (30 centimeters) from the center of the device.



Note: The batteries will last about 8-10 months under normal use. If you are not planning to use your Virtual Wall barrier for an extended period of time, be sure to turn the switch to the Off, or middle position.

EN

Care and Maintenance

EN

Care and Maintenance Instructions

To keep your robot running at peak performance, perform the procedures on the following pages.

There are additional instructional videos in the iRobot HOME App. If you notice the robot picking up less debris from your floor, empty the bin, clean the brushes, and clean or replace the filter if needed.

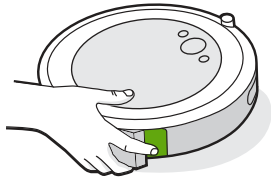
Part	Care Frequency	Replacement Frequency*
Bin	Wash bin as needed	
Filter	Clean once a week (twice a week if you have a pet). Do not wash.	Every 2 months
Full Bin Sensor	Clean every 2 weeks	
Front Caster Wheel	Clean every 2 weeks	Every 12 months
Edge-Sweeping Brush and Multi-Surface Brushes	Clean once a month (twice a month if you have a pet)	Every 12 months
Sensors and Charging Contacts	Clean once a month	

Note: iRobot manufactures various replacement parts and assemblies. If you think you need a replacement part, please contact iRobot Customer Care for more information.

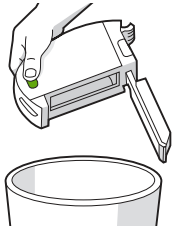
*Replacement frequency may vary. Parts should be replaced if visible wear appears.

Emptying the Bin

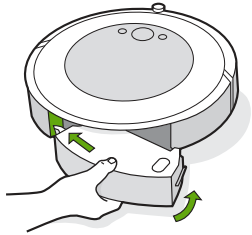
1 Press bin release button to remove bin.



2 Open bin door to empty bin.

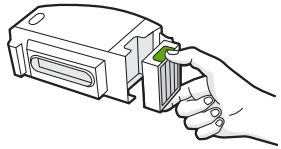


3 Place bin back in the robot.



Cleaning the Filter

1 Remove the bin. Remove the filter by grasping both ends and pulling out.



2 Remove debris by tapping the filter against your trash container.

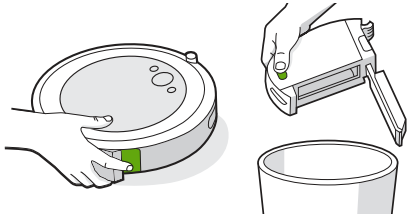


3 Reinsert filter with ridged grips facing out. Place bin back in the robot.

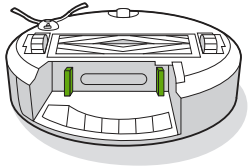
Important: The robot will not run if the filter is not installed correctly. Replace the filter every two months.

Cleaning the Full Bin Sensors

1 Remove and empty the bin.



2 Wipe the inner sensors with a clean, dry cloth

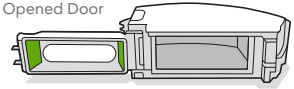


3 Wipe the bin door with a clean, dry cloth.

Closed Door



Opened Door

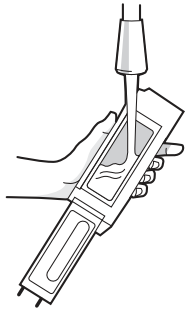


Washing the Bin

Important: Do not wash the filter. Remove the filter before washing the bin.

1 Release the bin, remove the filter, and open the bin door.

2 Rinse the bin using warm water.



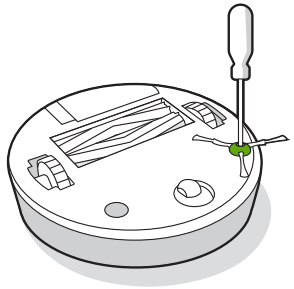
Note: Bin is not dishwasher safe.

3 Make sure bin is completely dry. Reinsert filter and place bin back in the robot.

Cleaning the Edge-Sweeping Brush

1 Use a small screwdriver to loosen the screw holding the Edge-Sweeping Brush in place.

2 Pull to remove the Edge-Sweeping Brush. Remove any hair or debris, then reinstall the brush.

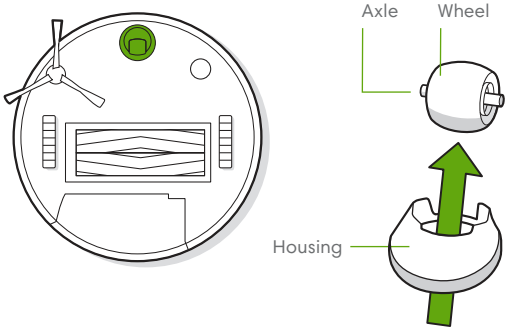


EN

EN

Cleaning the Front Caster Wheel

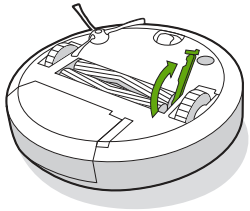
1. Pull firmly on the front wheel module to remove it from the robot.
2. Pull firmly on the wheel to remove it from its housing (see illustration below).
3. Remove any debris from inside the wheel cavity.
4. Reinstall all parts when finished.
   Make sure the wheel clicks back into place.



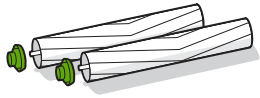
Important: A front wheel clogged with hair and debris could result in damage to your floor. If the wheel is not spinning freely after you have cleaned it, please contact Customer Care.

Cleaning the Multi-Surface Brushes

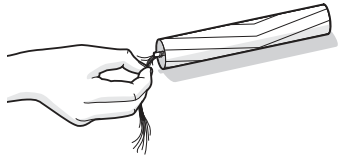
1. Pinch the brush frame release tab, lift the tab, and remove any obstructions.



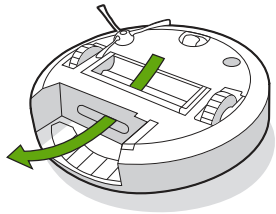
2. Remove the brushes from the robot. Remove the brush caps from the ends of the brushes. Remove any hair or debris that has collected beneath the caps. Reinstall the brush caps.



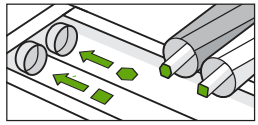
3. Remove any hair or debris from the square and hexagonal pegs on the opposite side of the brushes.



4. Remove the bin from the robot and clear any debris from the vacuum path.

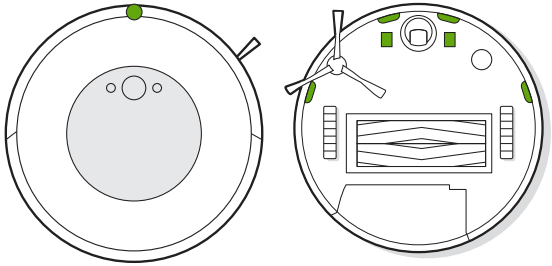


5. Reinstall the brushes in the robot. Match the shape of the brush pegs with the shape of the brush icons in the cleaning head module.

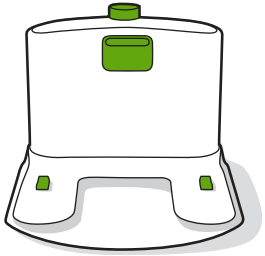


Cleaning the Sensors and Charging Contacts

1 Wipe, sensors and charging contacts with a clean dry cloth. You can alternatively use a pad of melamine foam to remove built up debris on the robot and Home Base charging contacts.



Important: Do not spray cleaning solution or water onto the sensors or sensor openings.



iRobot Customer Care

EN

USA & Canada

If you have questions or comments about your Roomba® robot vacuum, please contact iRobot before contacting a retailer.

You can start by visiting **global.irobot.com** for support tips, frequently asked questions and information about accessories. This information can also be found in the iRobot HOME App. If you need further assistance, call our Customer Care team at **(877) 855-8593.**

iRobot USA Customer Care Hours

- Monday to Friday, 9AM – 9PM Eastern Time
- Saturday and Sunday 9AM – 6PM Eastern Time

Outside USA & Canada

Visit **global.irobot.com** to:

- Learn more about iRobot in your country
- Get hints and tips to improve your Roomba® robot vacuum's performance
- Get answers to questions
- Contact your local support center

Regulatory Information

EN

FCC Supplier's Declaration of Conformity

iRobot Corporation Roomba Model: RVD-Y1

Contains FCC ID: UFE-AXFY1 and contains IC: 6652A-AXFY1

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device contains a licence-exempt transmitter/receiver that complies with Innovation, Science and Economic Development (ISED) Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

- Changes or modifications not expressly approved by iRobot Corporation could void the user's authority to operate the equipment.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference to radio communication will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than the necessary for successful communication.
- FCC Radiation Exposure Statement: This product complies with FCC §2.1091(b) for mobile device RF exposure limits, set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Per FCC requirements, maintain a distance of more than 8 inches (20cm) between any person and the host device (Roomba robot).
- ISED Radiation Exposure Statement: This product complies with the Canadian Standard RSS-102 for portable RF exposure limits, set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Per ISED requirements, maintain a distance of more than 8 inches (20 cm) between any person and the robot.

http://global.irobot.com

For battery recycling go to call2recycle.org;
or call 1-800-822-8837

iRobot

©2021 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. All rights reserved iRobot, Roomba, iAdapt and Virtual Wall are registered trademarks of iRobot Corporation. Home Base and Dirt Detect are trademarks of iRobot Corporation. Wi-Fi and the Wi-Fi logo are registered trademarks of Wi-Fi Alliance.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes

FR

Ce guide de sécurité comprend des consignes de sécurité pour les modèles de réglementation : RVD-Y1

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines précautions de base, notamment :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de blessure ou de dommage, lisez et respectez les consignes de sécurité suivantes lors de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien de votre robot.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si des conseils ou des instructions leur ont été donnés concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et les dangers que cela comporte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous informer d'éventuels risques de blessure.
Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

- Risque d'électrocution
- Équipement de classe II
- Puissance de sortie nominale, c.c.
- Lire le manuel de l'opérateur
- Symbole général de recyclage
- Risque d'incendie
- Conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement
- Puissance d'entrée nominale, c.c.
- Tenir hors de portée des enfants
- Équipement de classe III
- Unité d'alimentation distincte
- Puissance d'entrée nominale, c.a.

FR

AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

ATTENTION : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

***AVIS :* Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.**

GÉNÉRAL

⚠ AVERTISSEMENT



- Votre robot n'est pas un jouet. Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants et les animaux domestiques lorsque le robot est en marche.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur le robot ou la station Home Base™.
- Ne pas utiliser de chargeurs non autorisés. L'utilisation d'un chargeur non autorisé pourrait faire en sorte que la batterie surchauffe, prenne feu ou explose, ou que de la fumée s'en dégage.
- Votre robot est fourni avec un cordon d'alimentation adapté à votre région et est conçu pour être branché uniquement sur une prise de courant c.a. domestique standard. Ne pas utiliser un autre cordon d'alimentation ni une autre prise multiple. Pour obtenir un cordon de remplacement adapté à votre région, communiquez avec le Service d'assistance à la clientèle.
- Ne pas ouvrir le robot ni la station Home Base™ d'une manière différente de celle indiquée dans le guide du propriétaire. Ils ne renferment aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confier l'entretien à du personnel d'entretien qualifié.
- Risque de décharge électrique; utiliser l'appareil à l'intérieur dans un environnement sec uniquement.
- Ne pas manipuler votre robot ni la station Home Base™ les mains mouillées.
- Ranger et utiliser le robot à température ambiante uniquement.
- Utiliser une barrière physique si la pièce à nettoyer comprend un balcon afin d'empêcher le robot d'accéder au balcon et de garantir un fonctionnement sécuritaire.
- Nettoyer les détecteurs de vide pour éliminer l'accumulation de saleté.
- Ce robot est conçu pour être utilisé sur des planchers secs uniquement. Ne pas utiliser cet appareil pour ramasser des liquides renversés. Éviter de mouiller le robot ou la station Home Base™.

⚠ ATTENTION



- Ne pas utiliser le robot dans des zones avec des prises de courant exposées au sol.
- Si l'appareil passe sur un cordon d'alimentation et l'entraîne, il est possible qu'un objet sur une table ou une étagère soit également entraîné. Avant d'utiliser cet appareil, ramasser les objets comme les vêtements et les papiers volants et ne pas laisser traîner les cordons de stores ou de rideaux, les cordons d'alimentation et les objets fragiles. Éteindre les chandelles. Fermer les appareils de chauffage autonomes.
- Ne pas oublier que le robot se déplace tout seul. Faire attention lors des déplacements dans la zone où le robot est en marche afin d'éviter de marcher dessus ou de trébucher.
- Ne pas utiliser cet appareil pour ramasser des objets tranchants, du verre ou tout objet qui brûle ou qui fume.
- Effectuer l'entretien requis conformément au guide du propriétaire pour garantir le fonctionnement sécuritaire du robot et de la station de recharge.

AVIS

- Ne placer aucun objet sur le robot ou la station Home Base™.
- Si les contacts du chargeur ne sont pas nettoyés régulièrement, il se pourrait que la batterie du robot ne se recharge plus.

STATION HOME BASE

⚠ AVERTISSEMENT



- Ne pas utiliser la station Home Base™ si son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés; si c'est le cas, ils doivent être remplacés.
- Toujours débrancher votre robot de la station Home Base™ avant son nettoyage ou son entretien.
- Ne pas piler sur la station de recharge.

- Charger le robot uniquement avec l'alimentation fournie. L'alimentation fournie génère une très basse tension de sécurité correspondant au marquage d'entrée sur le robot qui est nécessaire pour assurer un fonctionnement sûr.
- Afin d'éviter que votre robot ne déboule les escaliers, assurez-vous que la station Home Base™ est située à au moins 1,2 m (4 pi) des escaliers.
- Ne pas verser de liquide dans ou sur la station de recharge.

AVIS

- Le produit ne peut pas être utilisé avec un convertisseur de puissance. L'utilisation d'un convertisseur de puissance annule immédiatement la garantie.
- Si vous vivez dans une zone sujette aux orages violents, nous vous recommandons d'utiliser des parasurtenseurs. Votre station Home Base™ peut être protégée par un parasurtenseur en cas d'orages violents.

BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 80 °C (176 °F) ou brûler. Suivre les directives du guide du propriétaire pour une utilisation, une maintenance, une manipulation et une élimination adéquates.
- Ne pas court-circuiter la batterie en permettant à des objets métalliques d'entrer en contact avec les bornes de la batterie, et ne pas l'immerger dans un liquide. Ne pas soumettre les batteries à des chocs mécaniques.
- Vérifier régulièrement le bloc-batterie pour détecter tout signe de dommage ou de fuite. Ne pas charger les blocs-batterie endommagés ou qui fuient. Ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone touchée abondamment à l'eau et consulter un médecin. Placer la batterie dans un sac en plastique hermétiquement fermé et la recycler ou l'éliminer conformément aux réglementations environnementales locales, ou la retourner au centre de service local agréé iRobot aux fins d'élimination.
- Les batteries au lithium-ion et les produits qui contiennent des batteries au lithium-ion sont soumis à des règles de transport très strictes. Si vous avez besoin d'expédier ce produit (batterie incluse) pour des réparations, un voyage ou toute autre raison, vous DEVEZ consulter la section Dépannage de votre manuel ou communiquer avec le Service d'assistance à la clientèle pour obtenir les instructions d'expédition.

⚠ ATTENTION

- L'utilisation de la batterie par de jeunes enfants doit être surveillée. Consulter immédiatement un professionnel de la santé en cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie.

AVIS

- Le bloc-batterie doit être retiré du robot avant d'être recyclé ou jeté.
- Pour obtenir des résultats optimaux, utiliser uniquement la batterie au lithium-ion iRobot qui est fournie avec le robot.
- Ne pas utiliser de batteries non rechargeables. Utiliser uniquement la batterie rechargeable fournie avec le produit. Pour la remplacer, se procurer une batterie iRobot identique ou communiquer avec le Service d'assistance à la clientèle d'iRobot pour connaître d'autres options.
- Avant de ranger le robot et ses accessoires à long terme, toujours charger les batteries et les retirer.

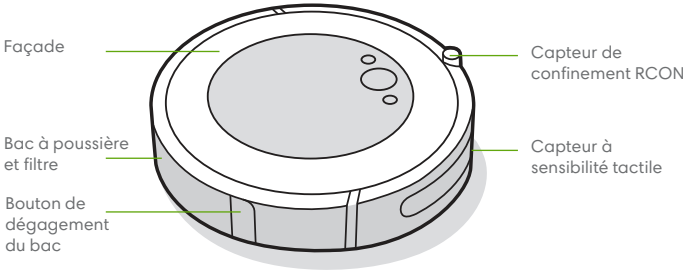
Remarque : Pour le recyclage de la batterie, allez sur call2recycle.org ou composez le 1-800-822-8837

RECYCLE
Li-ion
1.800.822.8837

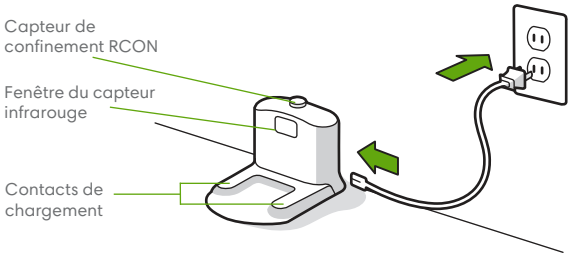
Renseignements sur le robot aspirateur Roomba®

FR

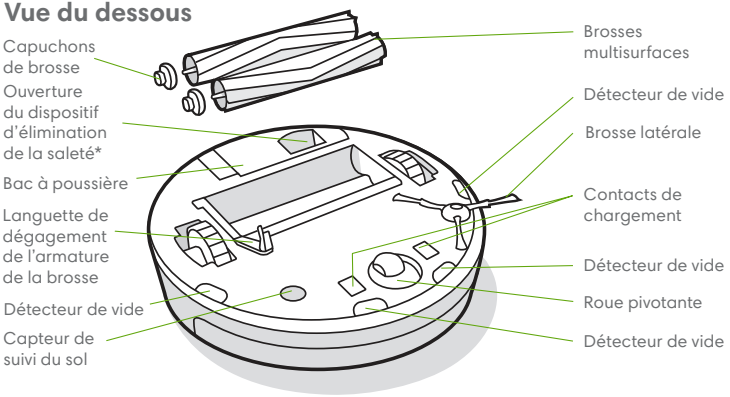
Vue du dessus



Station de recharge Home Base™

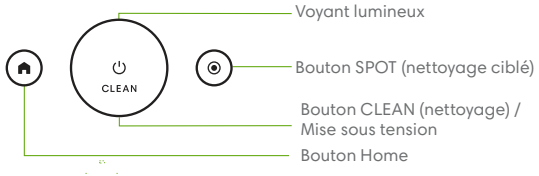


Vue du dessous



* Modèles sélectionnés seulement

Boutons et voyants

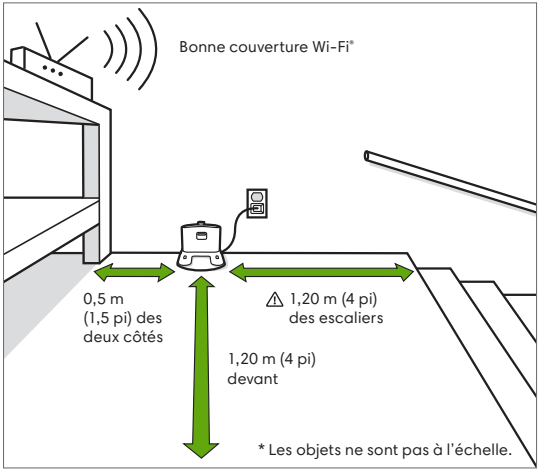


Pour en savoir plus, consultez le site global.irobot.com

Utilisation du robot aspirateur Roomba®

FR

Positionnement de la station de recharge Home Base™



AVERTISSEMENT : Pour éviter que votre robot ne tombe dans les escaliers lorsqu'il quitte le station Home Base™ou y retourne, s'assurer que la station Home Base™est placée à au moins 1,2 m (4 pi) des escaliers.

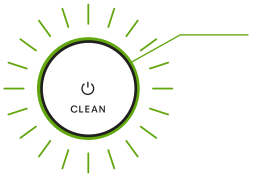
Téléchargez l'application iRobot HOME et connectez-vous au réseau Wi-Fi®

- Suivez les instructions étape par étape pour configurer votre Roomba.
- Définissez un programme de nettoyage automatique et personnalisez les préférences de nettoyage.
- Accédez à des conseils, des astuces et des réponses aux questions fréquentes.

DISPONIBLE SUR Google Play

Télécharger dans App Store

Recharge en cours



Anneau lumineux blanc pendant la recharge

Blanc fixe : charge complète

Blanc clignotant : recharge en cours

Rouge clignotant : recharge en cours/faible

- Placer le robot sur la station Home Base™ pour activer la batterie.

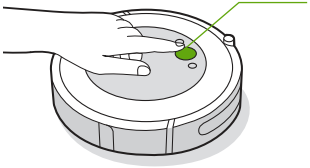
  Remarque : Votre robot est livré avec une charge partielle, mais nous vous recommandons de le charger pendant 3 heures avant de démarrer la première tâche de nettoyage complète.
- Si votre robot doit se recharger pendant un nettoyage, il retournera à sa station Home Base™. Une fois qu'il sera suffisamment chargé, il reprendra la tâche de nettoyage là où il s'est arrêté.
- Le robot aspirateur consomme une petite quantité d'électricité lorsqu'il est sur la station Home Base™. Il est toutefois possible de mettre le robot en mode faible consommation lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour obtenir des instructions et plus de détails sur ce mode de veille avec faible consommation, consulter l'application iRobot HOME.
- Dans le cas d'un rangement pour une longue durée, éteindre le robot en le retirant de la station Home Base™ et en maintenant le bouton enfoncé pendant 10 secondes. Ranger le robot dans un endroit frais et sec.

FR

Nettoyage



Débarrasser le plancher des objets encombrants avant de démarrer un cycle de nettoyage. Utiliser votre robot fréquemment pour entretenir vos planchers.



Appuyer simplement sur CLEAN

Appuyer pour démarrer/mettre en pause/reprendre

Maintenir pendant 3 secondes pour terminer une tâche

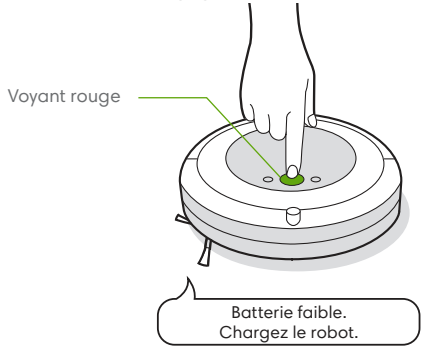
- Votre robot explorera et nettoiera automatiquement votre maison. Il retournera à la station Home Base™ à la fin d'une tâche de nettoyage et chaque fois qu'il aura besoin d'être rechargé.
- Pour renvoyer le robot à sa station Home Base™, appuyer sur . Un voyant lumineux bleu en forme d'anneau indique que le robot cherche la station Home Base™.
- Lorsque votre robot détecte une zone particulièrement sale, il active le mode Dirt Detect™ et se déplace plusieurs fois sur la zone jusqu'à ce qu'il estime que celle-ci a été suffisamment nettoyée. Le voyant lumineux bleu clignotera.
- Appuyer sur pour effectuer le nettoyage d'une zone précise. Le robot tournera en spirale vers l'extérieur sur environ 1 mètre, puis changera de sens pour revenir à son point de départ. Le voyant lumineux bleu aura la forme d'une spirale.



Lorsque le robot détecte que son bac a besoin d'être vidé, le voyant DEL s'allume en rouge avec un mouvement de balayage vers l'arrière.

Dépannage

- En cas de dysfonctionnement, votre robot émet un signal sonore et le voyant DEL s'allume en rouge. Appuyez sur CLEAN pour obtenir plus de détails. Accédez à l'application iRobot HOME pour obtenir davantage d'informations d'assistance et des vidéos pédagogiques.



- Si vous ne savez pas si le robot a terminé ou est en pause, consultez l'application iRobot HOME pour vérifier son statut.

Informations relatives à la sécurité et l'expédition de batteries

Pour obtenir des résultats optimaux, utiliser uniquement la batterie au lithium-ion iRobot qui est fournie avec le robot.

AVERTISSEMENT: Les batteries au lithium-ion et les produits qui contiennent des batteries au lithium-ion sont soumis à des règles de transport très strictes. Si vous avez besoin d'expédier votre produit à des fins d'entretien ou de réparation, de voyage ou pour une autre raison, vous DEVEZ respecter les instructions d'expédition suivantes.

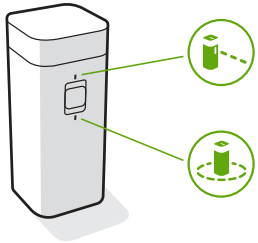
- La batterie DOIT être désactivée avant l'envoi.
- Éteindre la batterie en retirant le robot de la station Home Base™ et en maintenant le bouton enfoncé pendant 10 secondes. Tous les voyants s'éteindront.
- Emballer le robot avec précaution en vue de l'expédition.
- Pour obtenir de l'aide, communiquez avec notre équipe du service d'assistance à la clientèle ou allez sur global.irobot.com.

Accessoires

Barrière virtuelle Virtual Wall™ double fonction*

Remarque : Pour obtenir des résultats optimaux, placer le robot à au moins 2,5 m (8 pi) de la station Home Base™.

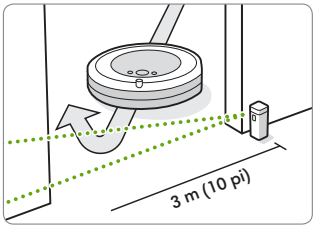
Utilisez la barrière virtuelle Virtual Wall™ double fonction pour confiner le robot dans les pièces que vous voulez nettoyer et pour l'empêcher d'accéder à d'autres zones. Cette fonction crée une barrière invisible que seul le robot peut détecter. Vous pouvez laisser le dispositif en place entre les nettoyages.



* Barrière virtuelle Virtual Wall incluse pour certains modèles seulement

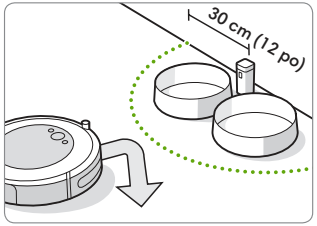
Sélectionner le mode qui correspond à vos besoins :

Mode Virtual Wall : Lorsque l'interrupteur est en position Virtual Wall (), l'appareil crée une barrière linéaire permettant de bloquer les ouvertures jusqu'à 3 m (10 pi).



Remarque : Cette barrière s'élargit au fur et à mesure qu'elle s'éloigne de l'appareil (voir l'illustration).

Mode Halo : Placer le commutateur à la position Halo () pour créer une barrière circulaire. Cela empêchera le robot d'approcher des zones que vous souhaitez protéger, telles que des bols d'animaux, des vases ou le dessous d'un bureau. La barrière Halo s'étend dans un rayon d'environ 30 cm (12 po) du centre de l'appareil.



Remarque : Dans des conditions d'utilisation normales, les batteries dureront entre 8 et 10 mois. Si vous ne comptez pas utiliser votre barrière virtuelle Virtual Wall pendant une période prolongée, assurez-vous de mettre le commutateur en position « Arrêt » (position du milieu).

Entretien et maintenance

FR

Instructions d'entretien et de maintenance

Respectez les procédures décrites dans les pages suivantes pour préserver les performances optimales de votre robot.

Vous trouverez des vidéos pédagogiques supplémentaires dans l'application iRobot HOME. Si vous remarquez que votre robot ramasse moins de débris sur le plancher, videz le bac, nettoyez les brosses, et nettoyez ou remplacez le filtre au besoin.

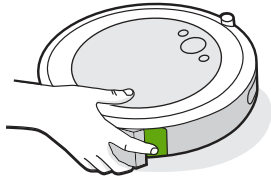
Pièce	Fréquence d'entretien	Fréquence de remplacement*
Bac	Nettoyer le bac au besoin	
Filtre	Nettoyer une fois par semaine (deux fois si vous possédez un animal de compagnie). Ne pas le laver.	Tous les deux mois
Capteur de bac plein	Nettoyer toutes les deux semaines	
Roue avant	Nettoyer toutes les deux semaines	Tous les ans
Brosse latérale et brosses principales multisurface	Nettoyer une fois par mois (deux fois par mois si vous possédez un animal de compagnie)	Tous les ans
Capteurs et contacts de chargement	Nettoyer une fois par mois	

Remarque : iRobot fabrique diverses pièces et assemblages de rechange. Si vous pensez avoir besoin d'une pièce de rechange, veuillez communiquer avec le Service d'assistance à la clientèle d'iRobot pour en savoir plus.

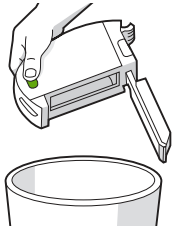
*La fréquence de remplacement peut varier. Les pièces doivent être changées en cas d'usure visible.

Vidage du bac

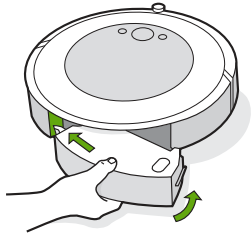
1 Appuyer sur le bouton de dégagement du bac pour retirer ce dernier.



2 Ouvrir la porte du bac et le vider.

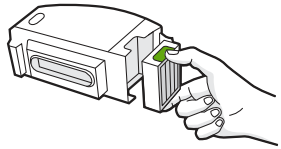


3 Replacer le bac dans le robot.



Nettoyage du filtre

1 Retirer le bac. Retirer le filtre en agrippant les deux extrémités et en tirant.



2 Enlever les débris se trouvant sur le filtre en le frappant doucement contre votre poubelle.

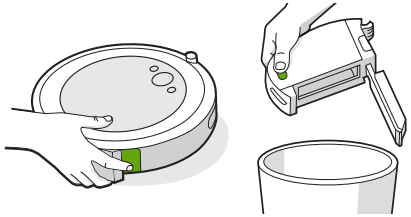


3 Réinsérer le filtre avec les contours ondulés orientés vers l'extérieur. Replacer le bac dans le robot.

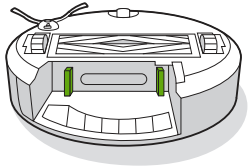
Important : Le robot ne fonctionnera pas si le filtre n'est pas installé correctement. Remplacer le filtre tous les deux mois.

Nettoyage des capteurs de bac plein

1 Retirer et vider le bac.



2 Essuyer les capteurs internes avec un chiffon propre et sec

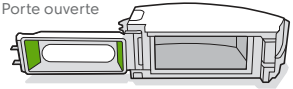


3 Essuyer la porte du bac avec un chiffon propre et sec.

Porte fermée



Porte ouverte

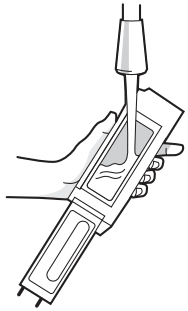


Nettoyage du bac

Important : Ne pas nettoyer le filtre. Retirer le filtre avant de nettoyer le bac.

1 Retirer le bac, ainsi que le filtre et ouvrir la porte du bac.

2 Rincer le bac avec de l'eau chaude.



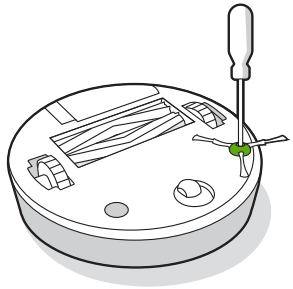
Remarque : Le bac ne doit pas être mis au lave-vaisselle.

3 S'assurer que le bac est complètement sec. Réinsérer le filtre, puis replacer le bac dans le robot.

Nettoyage de la brosse latérale

1 Retirer la vis qui retient la brosse latérale en place à l'aide d'un petit tournevis.

2 Tirer pour retirer la brosse latérale. Enlever les cheveux ou les débris, puis réinstaller la brosse.



FR

FR

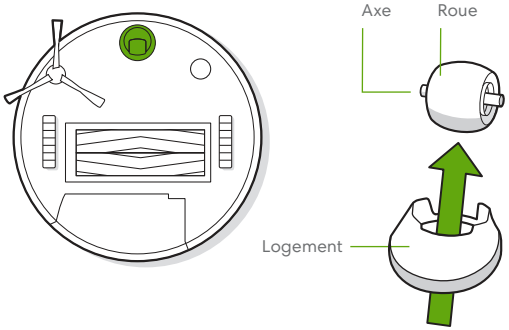
Nettoyage de la roue avant

1 Tirer fermement sur le module de roue avant pour le retirer du robot.

2 Tirer fermement sur la roue pour l'enlever de son logement (voir l'illustration ci-dessous).

3 Retirer les débris à l'intérieur de la cavité de la roue.

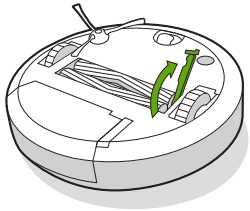
4 Une fois les débris retirés, réinstaller toutes les pièces. Assurez-vous de bien fixer la roue dans son emplacement (vous devez entendre un clic).



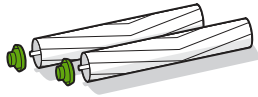
Important : Une roue avant encombrée de débris ou de cheveux peut endommager le plancher. Si la roue ne tourne pas librement une fois que vous l'avez nettoyée, communiquez avec le service d'assistance à la clientèle.

Nettoyage des brosses multisurfaces

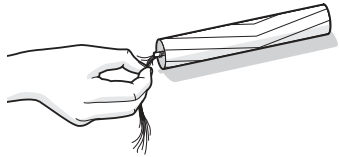
1 Pincer la languette de dégagement de l'armature de la brosse, soulever la languette et retirer toute obstruction.



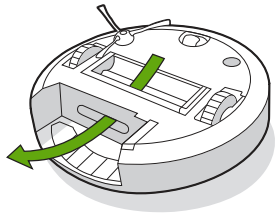
2 Retirer les brosses du robot. Retirer les capuchons de brosse aux extrémités des brosses. Retirer les cheveux ou les débris qui se trouvent sous les capuchons. Réinstaller les capuchons des brosses.



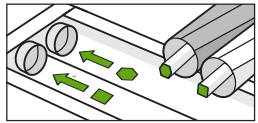
3 Retirer les cheveux ou les débris coincés autour des tiges, respectivement carrée et hexagonale, à l'autre extrémité des brosses.



4 Retirer le bac du robot, puis enlever les débris dans le circuit d'aspiration.

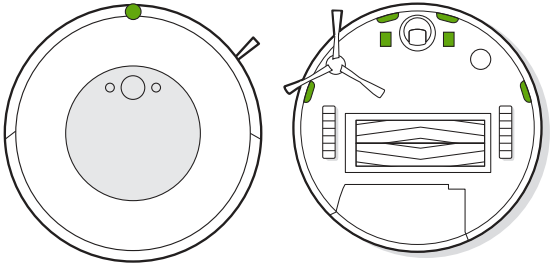


5 Réinstaller les brosses dans le robot. Faire correspondre la forme des tiges de brosses avec la forme des icônes du module de tête de nettoyage des brosses.

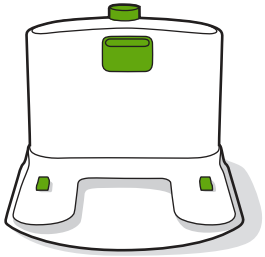


Nettoyage des capteurs et des contacts de chargement

1 Essuyer les capteurs et les contacts de chargement avec un chiffon propre et sec. Vous pouvez également utiliser un tampon de mousse de mélamine pour éliminer les débris accumulés sur les contacts de chargement du robot et de la station Home Base.



Important : Ne pas pulvériser d'eau ni de solution de nettoyage sur les capteurs ou leurs ouvertures.



Service d'assistance à la clientèle d'iRobot

FR

États-Unis et Canada

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le robot aspirateur Roomba®, veuillez communiquer avec iRobot avant de contacter un détaillant.

Visitez d'abord le site **global.irobot.com** pour obtenir des conseils et accéder aux questions fréquentes ainsi qu'à des informations sur les accessoires. Vous trouverez également ces informations dans l'application iRobot HOME. Si vous avez encore besoin d'aide, appelez notre équipe du Service d'assistance à la clientèle au **877 855-8593.**

Horaires du Service d'assistance à la clientèle d'iRobot aux États-Unis

- Du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, heure de l'Est
- Du samedi au dimanche, de 9 h à 18 h, heure de l'Est

À l'extérieur des États-Unis et du Canada

Consultez le site **global.irobot.com** pour :

- En savoir plus sur iRobot dans votre pays
- Obtenir des conseils et des astuces permettant d'améliorer le rendement de votre robot aspirateur Roomba®
- Obtenir des réponses à vos questions
- Communiquer avec votre centre d'assistance local

Renseignements sur la réglementation

FR

Déclaration de conformité du fournisseur de la FCC

iRobot Corporation Modèle Roomba : RVD-Y1

Porte l'identification FCC : UFE-AXFY1 et le numéro IC : 6652A-AXFY1

Cet appareil respecte l'alinéa 15 des réglementations de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et 2) cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil contient un émetteur/récepteur exempt de licence conforme aux normes d'exemption de licence CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique (ISDE) Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et 2) cet appareil doit tolérer toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

- Les changements ou les modifications non approuvés expressément par iRobot Corporation sont susceptibles d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, selon l'alinéa 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
  - Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
  - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
  - Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
  - Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.
- Conformément à la réglementation d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, cet émetteur radio peut fonctionner uniquement avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur par Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Dans le but de réduire les risques d'interférence radio pouvant être subis par les autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.
- Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations : Ce produit est conforme à la règle §2.1091(b) de la FCC concernant les limites d'exposition aux RF émises par un appareil mobile dans un environnement non contrôlé, et il est considéré comme sécuritaire pour l'utilisation qui est décrite dans le présent manuel. Conformément aux exigences de la FCC, maintenez une distance de plus de 20 cm (8 po) entre toute personne et l'appareil hôte (robot Roomba).
- Déclaration d'ISDE sur l'exposition aux radiations : Ce produit est conforme à la norme canadienne RSS-102 concernant les limites d'exposition aux RF émises par un appareil portable dans un environnement non contrôlé, et il est considéré comme sécuritaire pour l'utilisation qui est décrite dans le présent manuel. Conformément aux exigences d'ISED, maintenez une distance de plus de 20 cm (8 po) entre toute personne et le robot.

Pour recycler la batterie, consultez call2recycle.org ou appelez au 1 800 822-8837

©2021 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 É.-U. Tous droits réservés iRobot, Roomba, iAdapt et Virtual Wall sont des marques déposées d'iRobot Corporation. Home Base et Dirt Detect sont des marques de commerce d'iRobot Corporation. Wi-Fi et le logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance.

Información de seguridad

Información importante sobre seguridad

ES

Esta guía de seguridad incluye información de seguridad sobre modelos reglamentarios: RVD-Y1

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA: Al utilizar un aparato eléctrico, siempre se deben tomar ciertas precauciones básicas, entre ellas, las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones o daños, lea y tome las siguientes precauciones de seguridad al configurar, utilizar y realizar el mantenimiento del robot.

Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no posean experiencia y conocimiento, siempre y cuando hayan sido supervisados e instruidos en lo que respecta a la seguridad en el uso del aparato y comprendan los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Tampoco deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento sin supervisión.

⚠ Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarlo sobre posibles peligros de lesiones físicas. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.


Riesgo de descarga eléctrica


Equipo de clase II


Salida de potencia nominal, CC


Leer el manual del operador


Símbolo general de reciclaje


Riesgo de incendio


Solo para uso en interiores


Entrada de potencia nominal, CC


Mantener fuera del alcance de los niños


Equipo de clase III


Unidad de suministro independiente


Entrada de potencia nominal, CA

ES

ADVERTENCIA: indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

***AVISO:* Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.**

GENERALIDADES

⚠ ADVERTENCIA



- El robot no es un juguete. Se debe vigilar a niños pequeños y mascotasmientras el robot esté en funcionamiento.
- No se siente ni se pare sobre el robot o la Home Base™.
- No utilice cargadores que no estén autorizados. Si usa un cargador no autorizado, la batería podría generar calor o humo, incendiarse o explotar.
- El robot incluye un cable de suministro de energía aprobado en su región y está diseñado para conectarse exclusivamente a una salida de alimentación de CA en electrodomésticos estándar. No utilice ningún otro tipo de cable de suministro de energía o enchufe múltiple. Para obtener cables de repuesto, comuníquese con Atención al cliente a fin de seleccionar adecuadamente el cable de suministro de energía específico para su país.
- No abra su robot ni la Home Base™ de manera distinta a la indicada en la Guía del usuario. No hay ninguna pieza interna que el usuario pueda reparar. Deje las tareas de mantenimiento en manos de personal de servicio calificado.
- Riesgo de descarga eléctrica. Utilícese únicamente en interiores secos.
- No manipule el robot ni la Home Base™ con las manos húmedas.
- Almacene y utilice su robot a temperatura ambiente, exclusivamente.
- Si la habitación que debe limpiar tiene un balcón, debe utilizar una barrera física para impedir el acceso al balcón por parte del robot y garantizar un uso seguro.
- Limpie los sensores de desnivel para evitar la acumulación de residuos.
- Este robot está diseñado para usarse únicamente en pisos secos. No utilice este dispositivo para recoger líquidos derramados. No deje que se humedezca el robot ni la estación de carga Home Base™.

⚠ PRECAUCIÓN



- No utilice el robot en áreas que tengan enchufes expuestos en el piso.
- Si el dispositivo pasa sobre un cable de alimentación y lo arrastra, puede caerse un objeto que esté sobre una mesa o un estante. Antes de utilizar el dispositivo, recoja objetos como ropa o papeles sueltos y retire de circulación los cordones de las persianas o cortinas, los cables de alimentación y cualquier objeto frágil. Apague las velas. Apague los calefactores.
- Recuerde que el robot se mueve por sí solo. Tenga cuidado cuando camine en el área donde está funcionando el robot para evitar pisarlo o tropezar con él.
- No utilice este dispositivo para recoger objetos punzantes, vidrio o cualquier objeto que esté quemándose o produciendo humo.
- Realice el mantenimiento requerido según la Guía del usuario para garantizar un funcionamiento seguro del robot y de la estación de carga.

AVISO

- No coloque ningún objeto encima del robot o la Home Base™.
- Si no se mantienen limpios los contactos de carga se podría perder la capacidad de carga de la batería del robot.

HOME BASE

⚠ ADVERTENCIA



- No utilice una Home Base™ que tenga un cable o enchufe dañados; si están dañados, debe reemplazarlos.
- Siempre desconecte su robot de la Home Base™ antes de limpiarla o de realizarle mantenimiento.
- No utilice la estación de carga como peldaño.
- Cargue su robot solo con la fuente de alimentación que se proporciona. La fuente de alimentación proporciona un voltaje extra bajo de seguridad correspondiente a la marca de entrada en el robot, la cual se requiere para mantener un funcionamiento seguro.

- Para evitar que el robot se caiga por las escaleras, asegúrese de que la Home Base™ permanezca a no menos de 4 pies (1,2 metros) de distancia de cualquier escalera.
- No permita que ingresen líquidos en la estación de carga.

AVISO

- El producto no se puede usar con ningún tipo de transformador de corriente. El uso de transformadores de corriente invalidará inmediatamente la garantía.
- Si vive en una zona propensa a tormentas eléctricas, se recomienda utilizar protección adicional contra sobretensiones. Es posible que la Home Base™ de su robot disponga de un protector por sobretensión en caso de que se produzcan tormentas eléctricas graves.

BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA

- No abra ni aplaste la batería; no la caliente a más de 176 °F, (80 °C) ni la incinere. Siga las instrucciones que aparecen en la Guía del usuario para conocer el uso, el mantenimiento, la manipulación y el vaciado adecuados.
- No permita que haya objetos de metal en contacto con las terminales de la batería ni la sumerja en líquido, ya que podría producirse un cortocircuito. No exponga las baterías a sacudidas mecánicas.
- Inspeccione periódicamente las baterías para detectar cualquier señal de daño o derrame. No cargue las baterías dañadas o con derrames ni permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si entró en contacto, lave el área afectada con agua abundante y obtenga atención médica. Coloque la batería en una bolsa de plástico sellada y recíclela o deséchela siguiendo las normativas ambientales locales, o devuélvala a su Centro de atención de iRobot autorizado para desecharlas.
- Las baterías de iones de litio y los productos que contienen dichas baterías están sujetos a estrictas regulaciones de transporte. Si necesita transportar este producto (con la batería incluida) para su reparación, por razones vinculadas con un viaje o por cualquier otro motivo, DEBE consultar la sección de Resolución de problemas del manual o comunicarse con Atención al cliente para que le proporcione las instrucciones de transporte pertinentes.

⚠ PRECAUCIÓN

- Se debe vigilar a los niños que puedan utilizar la batería. Obtenga atención médica de inmediato en caso de ingesta de una celda o batería.

AVISO

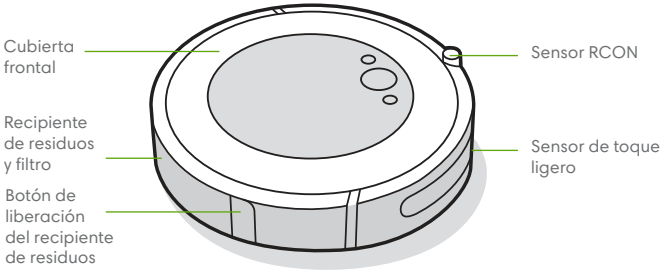
- Debe retirar las baterías del robot antes de reciclarlo o desecharlo.
- Para obtener mejores resultados, utilice la batería de iones de litio de iRobot que se incluye con el robot.
- No utilice baterías no recargables. Utilice solo las baterías recargables suministradas con el producto. Para cambiarlas, compre baterías de iRobot idénticas o comuníquese con el servicio de Atención al cliente de iRobot para obtener información sobre otras alternativas.
- Siempre cargue las baterías y retírelas del robot, junto con los accesorios, antes de almacenarlo por mucho tiempo.

Nota: Para obtener información sobre el reciclaje de las baterías, visite call2recycle.org o llame al 1-800-822-8837

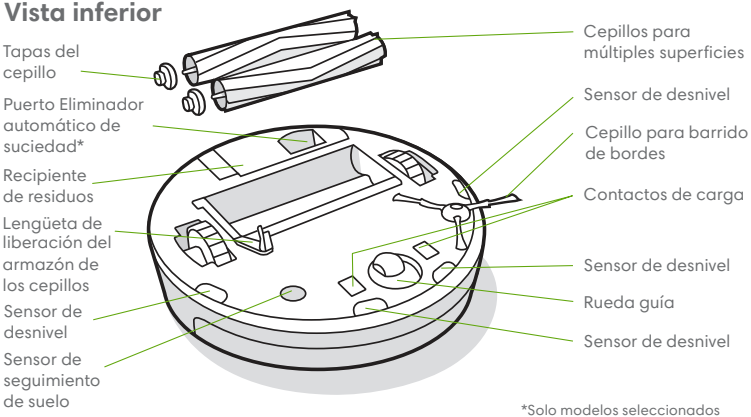
Acerca del robot aspirador Roomba®

ES

Vista superior

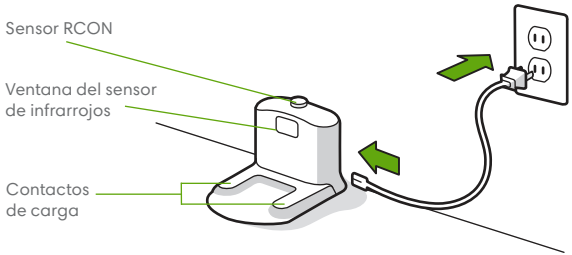


Vista inferior

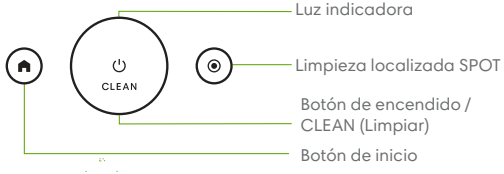


*Solo modelos seleccionados

Estación de carga Home Base™



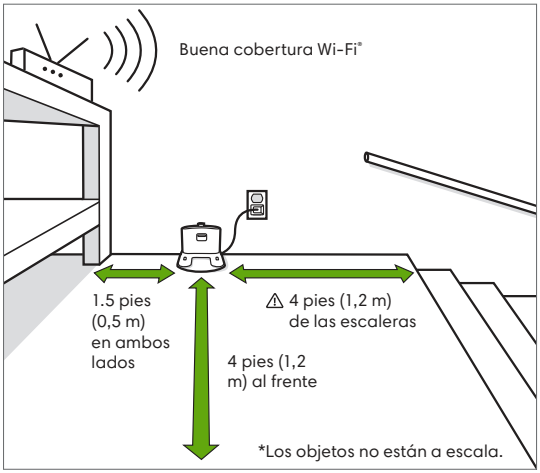
Botones e indicadores



Uso del robot aspirador Roomba®

ES

Posicionamiento de la estación de carga Home Base™



⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de que su robot se caiga por las escaleras al salir o regresar a la Home Base™, asegúrese de que la Home Base™ esté colocada al menos a 4 pies (1,2 metros) de las escaleras.

Descargue la app iRobot HOME y conéctese a Wi-Fi®

- Siga las instrucciones paso a paso para configurar su Roomba.
- Defina un programa de limpieza automática y personalice las preferencias de limpieza.
- Acceda a consejos, trucos y respuestas a preguntas frecuentes.

DISPONIBLE EN Google Play

Consíguelo en el App Store

Carga



Anillo de luz blanca mientras carga

Blanco sólido: batería completamente cargada

Blanco pulsante: carga

Rojo pulsante: carga/baja

- Coloque el robot sobre la Home Base™ para activar la batería.

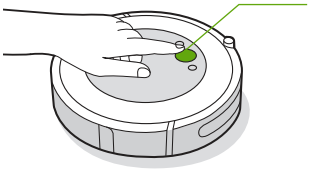
  Nota: El robot viene parcialmente cargado, pero se recomienda cargarlo durante tres horas antes de iniciar el primer ciclo de limpieza.
- Si su robot necesita recargarse durante un ciclo de limpieza, regresará a su Home Base™. Cuando esté suficientemente cargado, reanudará el ciclo de limpieza donde lo dejó.
- El robot utiliza una pequeña cantidad de energía cada vez que se encuentra en la Home Base™. Se puede reducir aún más el consumo de energía del robot cuando no está en uso. Para obtener instrucciones y obtener mayor información sobre el modo de reposo con consumo reducido de energía, consulte la app iRobot HOME.
- Para almacenarlo por un largo plazo, apague el robot quitándolo de la Home Base™ y mantenga presionado por 10 segundos. Almacene el robot en un lugar fresco y seco.

ES

Limpieza



Quite los objetos que obstaculicen el paso antes de la limpieza. Utilice el robot con frecuencia para mantener los pisos en buen estado.



Solo presione CLEAN (Limpiar)

Pulse para iniciar / pausar / reanudar

Mantenga pulsado durante 3 segundos para finalizar un ciclo de limpieza.

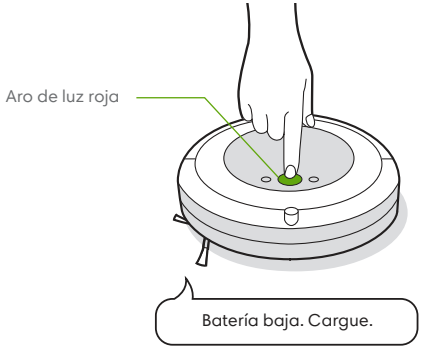
- Su robot explorará y limpiará su hogar de manera automática. Regresará automáticamente a la Home Base™ al final de un ciclo de limpieza y cada vez que necesite recargarse.
- Para enviar al robot a su Home Base™, pulse . Una luz azul en forma de aro indicará que el robot está buscando la Home Base™.
- Cuando su robot detecta un área especialmente sucia, entrará en modo Dirt Detect™, pasando sobre el área varias veces hasta que perciba que ya está suficientemente limpia. La luz indicadora parpadeará en color azul.
- Pulse para limpieza localizada de un área designada. El robot realizará un movimiento en espiral hacia afuera, en undiámetro de 3 pies (1 metro) aproximadamente, y luego con un movimiento en espiral hacia adentro, para finalizar en el lugar de origen. La luz indicadora mostrará un espiral azul.



Cuando el robot detecta que su recipiente de residuos debe vaciarse, la luz indicadora se encenderá con un barrido rojo hacia la parte posterior.

Solución de problemas

- Su robot le dirá que algo está mal con una alerta de audio y encenderá una luz indicadora roja. Presione CLEAN (Limpiar) para obtener más detalles. Puede encontrar más ayuda y videos instructivos en la app iRobot HOME.



- Si no está seguro de si el robot ya terminó o está en pausa, consulte la app iRobot HOME para ver el estado.

Seguridad y envío de la batería

Para obtener mejores resultados, utilice la batería de iones de litio de iRobot que se incluye con su robot.

⚠ **ADVERTENCIA:** Las baterías de iones de litio y los productos que contienen dichas baterías están sujetos a estrictas regulaciones de transporte. Si necesita transportar este producto para su reparación, por razones vinculadas con un viaje o por cualquier otro motivo, DEBE seguir las instrucciones de transporte que se detallan a continuación.

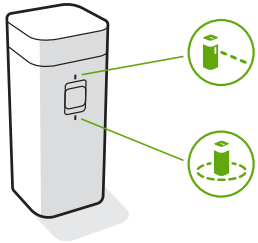
- La batería DEBE desactivarse antes del transporte.
- Apague la batería quitando el robot de la Home Base™ y mantenga presionado por 10 segundos. Todos los indicadores se apagarán.
- Empaque el robot de forma segura para el envío.
- Si necesita más ayuda, comuníquese con nuestro equipo de Atención al cliente o visite global.irobot.com.

Accesorios

Barrera Virtual Wall™ modo dual*

Nota: Para obtener mejores resultados, colóquela a al menos 8 pies (2,5 metros) de la Home Base™.

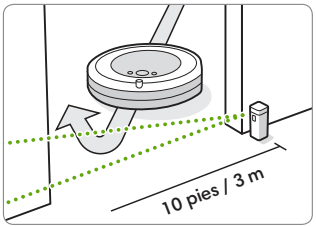
Utilice la barrera Virtual Wall™ modo dual para mantener al robot en los lugares que desea limpiar y alejado de los que no desea limpiar. Crea una barrera invisible que solo el robot puede ver. Puede dejar el dispositivo ubicado en posición entre un ciclo de limpieza y otro.



*Virtual Wall modo dual se incluye únicamente con modelos seleccionados

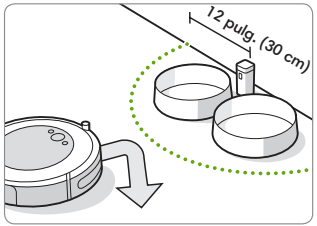
Seleccione el modo que satisfaga sus necesidades:

Modo Virtual Wall: Cuando el interruptor se encuentre en la posición de Virtual Wall (), el dispositivo creará una barrera lineal para bloquear aberturas de hasta 10 pies (3 metros).



Nota: Esta barrera se agranda a medida que se distancia del dispositivo (consulte la ilustración).

Modo Halo: Alterne el interruptor con la posición de Halo () para crear una barrera circular. Esto impedirá que el robot se acerque a las zonas que desea proteger (por ejemplo, recipientes de comida de las mascotas, jarrones o debajo de un escritorio). La barrera de Halo se extiende unas 12 pulgadas (30 centímetros) desde el centro del dispositivo.



Nota: Las baterías duran entre 8 y 10 meses en condiciones normales de uso. Si no utilizará la barrera Virtual Wall durante un período prolongado, asegúrese de cambiar el interruptor a la posición intermedia o de apagado.

ES

Cuidado y mantenimiento

ES

Instrucciones para el cuidado y mantenimiento

Para mantener al robot funcionando al máximo rendimiento, realice los procedimientos que se indican en las páginas siguientes.

Encontrará más videos instructivos en la app iRobot HOME. Si nota que el robot recoge menos desechos del piso, vacíe el recipiente de residuos, limpie los cepillos y limpie o cambie el filtro de ser necesario.

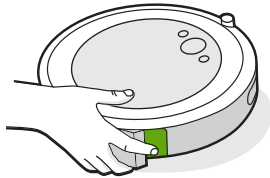
Pieza	Frecuencia de cuidado	Frecuencia de reemplazo*
Recipiente de residuos	Lavar el recipiente de residuos según se requiera	
Filtro	Limpiar una vez por semana (dos veces por semana si tiene una mascota). No lavar con agua.	Cada 2 meses
Sensor de recipiente de residuos lleno	Limpiar cada 2 semanas	
Rueda guía delantera	Limpiar cada 2 semanas	Cada 12 meses
Cepillo para barrido de bordes y cepillos para múltiples superficies	Limpiar una vez al mes (dos veces cada mes si tiene una mascota)	Cada 12 meses
Sensores y contactos de carga	Limpiar una vez al mes	

Nota: iRobot fabrica distintas piezas de repuesto y ensamblajes. Si necesita una pieza de repuesto, comuníquese con el servicio de Atención al cliente de iRobot para obtener más información.

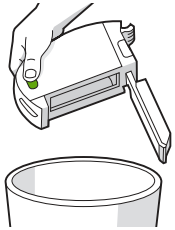
*La frecuencia de cambio puede variar. Las piezas deben reemplazarse cuando haya señales visibles de desgaste.

Vaciado del recipiente de residuos

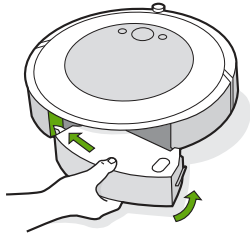
1 Presione el botón de liberación del recipiente de residuos para retirar el recipiente.



2 Abra la puerta del recipiente de residuos para vaciarlo.

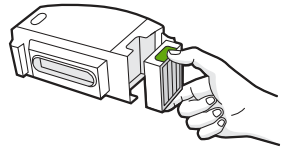


3 Vuelva a colocar el recipiente de residuos en el robot.



Limpieza del filtro

1 Retire el recipiente de residuos. Quite el filtro tirando de ambos extremos para extraerlo.



2 Desprenda los residuos golpeando suavemente el filtro contra el recipiente de basura.

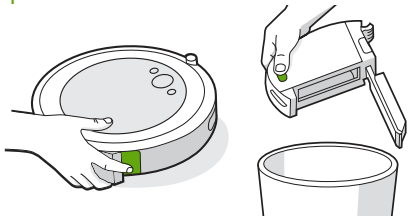


3 Vuelva a colocar el filtro con las hendiduras acanaladas hacia fuera. Vuelva a colocar el recipiente de residuos en el robot.

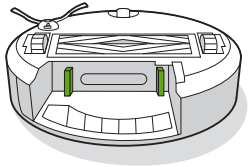
Importante: El robot no funcionará si el filtro no está instalado correctamente. Reemplace el filtro cada dos meses.

Limpieza de los sensores de recipiente de residuos lleno

1 Retire y vacíe el recipiente de residuos.

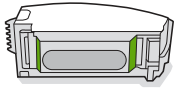


2 Limpie los sensores internos con un paño limpio y seco

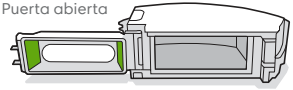


3 Limpie la puerta del recipiente de residuos con un paño limpio y seco.

Puerta cerrada



Puerta abierta

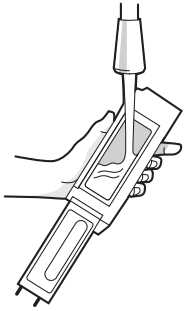


Limpieza del recipiente de residuos

Importante: No lave el filtro con agua. Quite el filtro antes de limpiar el recipiente de residuos.

1 Libere el recipiente de residuos, quite el filtro y abra la puerta del recipiente de residuos.

2 Enjuague el recipiente de residuos con agua tibia.



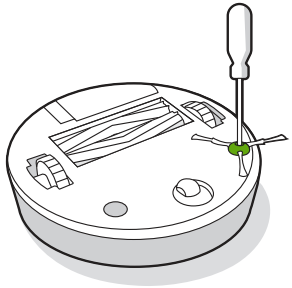
Nota: El recipiente de residuos no es apto para lavavajillas.

3 Asegúrese de que el recipiente de residuos esté completamente seco. Vuelva a colocar el filtro y el recipiente de residuos en el robot.

Limpieza del cepillo para barrido de bordes

1 Utilice un destornillador pequeño para aflojar el tornillo que sujeta el cepillo para barrido de bordes en su lugar.

2 Tire para quitar el cepillo para barrido de bordes. Quite cualquier pelo o residuos y vuelva a instalar el cepillo.

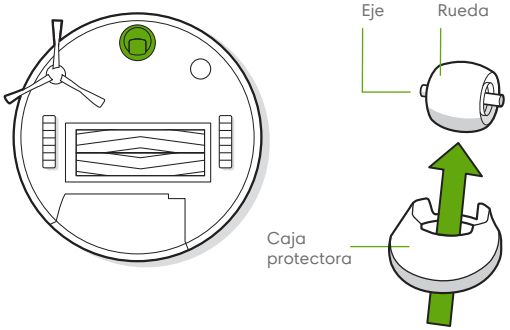


ES

ES

Limpieza de la rueda guía delantera

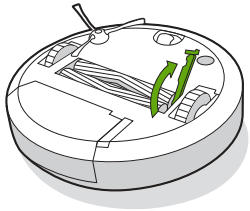
1. Tire firmemente del módulo de la rueda delantera para desmontarla del robot.
2. Tire firmemente de la rueda para sacarla (vea la ilustración a continuación).
3. Quite los desechos del interior de la cavidad de la rueda.
4. Cuando haya finalizado, vuelva a colocar todas las piezas. Asegúrese de que la rueda haga clic al colocarla de nuevo en su lugar.



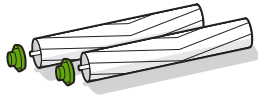
Importante: Las ruedas delanteras obstruidas con cabello y residuos podrían dañar el piso. Si la rueda no gira libremente después de haberla limpiado, comuníquese con el servicio de Atención al cliente.

Limpieza de los cepillos para múltiples superficies

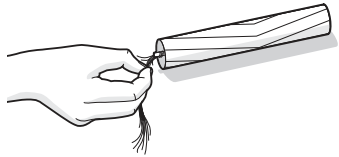
1. Presione la lengüeta de liberación del marco de los cepillos, levántela y quite cualquier obstrucción.



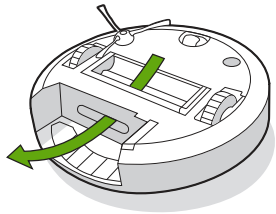
2. Retire los cepillos del robot. Quite las tapas del cepillo de los extremos de los cepillos. Elimine cualquier residuo o cabello que se haya acumulado debajo de las tapas. Vuelva a colocar las tapas del cepillo.



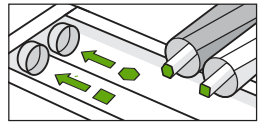
3. Elimine los cabellos o residuos de las clavijas hexagonales y cuadradas que se encuentran del lado opuesto a los cepillos.



4. Extraiga el recipiente de residuos del robot y limpie cualquier residuo o cabello del área de aspirado.

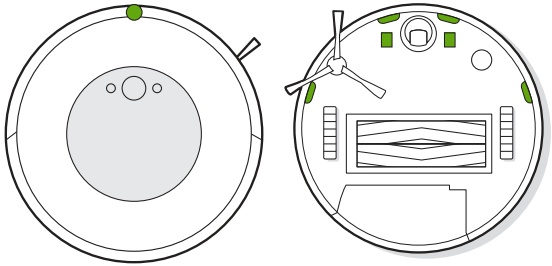


5. Vuelva a colocar los cepillos en el robot. Asegúrese de que la forma de las clavijas de los cepillos coincidan con la forma de los iconos correspondientes en el módulo del cabezal de limpieza.

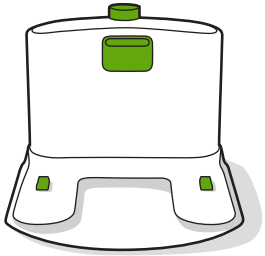


Limpieza de los sensores de desnivel y los contactos de carga

1 Limpie los sensores y contactos de carga con un paño limpio y seco. También puede utilizar una almohadilla de espuma de melamina para eliminar la acumulación de residuos en el robot y los contactos de carga de la Home Base.



Importante: no rocíe agua ni ninguna solución de limpieza en la abertura de los sensores ni en los sensores.



Atención al cliente de iRobot

ES

EE. UU. y Canadá

Si tiene alguna duda o comentario sobre su robot aspirador Roomba®, comuníquese con iRobot antes de contactar a un distribuidor.

Comience por visitar **global.irobot.com** para obtener sugerencias de soporte, respuestas a las preguntas más frecuentes e información sobre los accesorios. También puede encontrar esta información en la app iRobot HOME. Si necesita más ayuda, llame a nuestro equipo de Atención al cliente al **(877) 855-8593.**

Horario de Atención al cliente de iRobot USA

- Lunes a viernes, de 9 a. m. a 9 p. m. (hora del Este)
- Sábado y domingo de 9 a. m. a 6 p. m. (hora del Este)

Fuera de los EE. UU. y Canadá

Visite **global.irobot.com** para:

- Obtenga más información sobre iRobot en su país
- Obtener sugerencias y consejos para mejorar el rendimiento de su robot aspirador Roomba®
- Obtener respuestas a sus preguntas
- Contactar a su centro local de soporte

Información reglamentaria

ES

Declaración de conformidad del proveedor de la FCC

iRobot Corporation Modelo de Roomba: RVD-Y1

Contiene el ID de FCC: UFE-AXFY1 y contiene IC: 6652A-AXFY1

Este dispositivo cumple la sección 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo contiene un transmisor / receptor exento de licencia que cumple con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico (ISED) de Canadá. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

- Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por iRobot Corporation pueden invalidar la facultad del usuario para operar el equipo.
- Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 de las Disposiciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y se usa según las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurrirá interferencia a las comunicaciones de radio en una instalación dada. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar y volver a encender el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
  - Cambie el lugar o la orientación de la antena receptora.
  - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conecte el equipo a un enchufe en un circuito que no sea al que está conectado el receptor.
  - Consulte al distribuidor o a un técnico de radio o televisión con experiencia para obtener ayuda.
- De acuerdo con los reglamentos del Departamento de industria de Canadá, este transmisor de radio solo puede funcionar con una antena de un tipo y una ganancia máxima (o inferior) aprobada por el Departamento de industria de Canadá para el transmisor. Para reducir la posible interferencia de radio para otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben seleccionarse de manera que la energía irradiada isotrópicamente equivalente (e.i.r.p.) no sea más de lo necesario para una comunicación exitosa.
- Declaración de exposición a la radiación de la FCC: Este producto cumple con FCC §2.1091(b) para los límites de exposición RF de dispositivos móviles, definidos para un entorno no controlado, y es seguro para los propósitos de funcionamiento deseados según lo descrito en este manual. Según los requisitos de la FCC, mantenga una distancia de más de 8 pulgadas (20 cm) entre cualquier persona y el dispositivo host (Roomba robot).
- Declaración de exposición a la radiación de la ISED: Este producto cumple con el Estándar canadiense RSS-102 para los límites de exposición RF portátiles, definidos para un entorno no controlado, y es seguro para los propósitos de funcionamiento deseados según lo descrito en este manual. Según los requisitos de la ISED, mantenga una distancia de más de 8 pulgadas (20 cm) entre cualquier persona y el robot.

Para obtener información sobre el reciclaje de las baterías, visite call2recycle.org, o llame al 1-800-822-8837

iRobot

© 2021 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 EE. UU. Todos los derechos reservados iRobot, Roomba, iAdapt y Virtual Wall son marcas registradas de iRobot Corporation. Home Base y Dirt Detect son marcas comerciales registradas de iRobot Corporation. Wifi y el logo de wifi son marcas registradas de Wi-Fi Alliance.